

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



Celebrating 117 Years of Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY—FEBRUARY 14, 2021 SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Fr. Francis Turk
10:30am^{Pol} O Boże błogosł. dla wnuczki Violet z okazji okazji 11 urodzin.

2nd Collection for church cleaning

WEDNESDAY - FEBRUARY 17, 2021 ASH WEDNESDAY

10:00am^{Eng} Złato Peceli—for God's blessing and health
7:00pm^{Pol} Za parafian

FRIDAY - FEBRUARY 19, 2021

10:00am^{Eng} + Ivan Pecavar
7:00pm^{Pol} O uzdrowienie dla wnuków—Alexa i Antoniego

SUNDAY - FEBRUARY 21, 2021 FIRST SUNDAY OF LENT

9:15am^{Eng} ++ Josephine, Vincent, David Aiuto
(Michelle Twers)
10:30am^{Pol} Dziękczynna za otrzymane łaski w rodzinie Puchalskich

2nd Collection for property & liability insurance

FRIDAY - FEBRUARY 26, 2021

10:00am^{Eng}
7:00pm^{Pol} + Stefania Żółkiewska

SUNDAY—FEBRUARY 28, 2021 SECOND SUNDAY OF LENT

9:15am^{Eng} + Frances Chilcoat (Katica Pecavar & Family)
10:30am^{Pol} ++ Zmarli członkowie St. Stanislaus Benevolent Society

Pope Francis' 2021 Monthly Prayer Intentions for February

Universal Intention: Violence Against Women

We pray for women who are victims of violence, that they may be protected by society and have their sufferings considered and heeded.

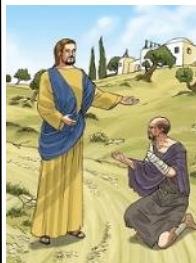
Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na luty 2021

Intencja powszechna: Przemoc w stosunku do kobiet

Módlmy się w intencji kobiet — ofiar przemocy, aby były chronione przez społeczeństwo, a ich cierpienia były dostrzegane i wysłuchiwane.

SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA

Trędowny z dzisiejszej Ewangelii na początku przestrzega zasady izolacji od zdrowych, zwracając się do Mistrza: Jeśli chcesz... Jezus mógł go uzdrowić na odległość, wybiera jednak dotyk, by pokazać, że miłość pozwala przezwyciężyć barierę strachu. Dziwi jednakże późniejsza beztraska uzdrowionego, który nie chce się poddać procedurze stwierdzenia powrotu do zdrowia, przez co skazuje Jezusa na tygodnie przebywania w kwarantannie. Radość z udzielonej łaski przekreśla możliwość działania Syna Bożego w wielu miastach i wioskach. Także w naszym życiu beznadziejna euforia może przekreślić Boże plany względem ludzkości. Warto więc zastanawiać się nie tylko nad grzechami i słabościami, ale i nad zmarnowanymi możliwościami.



6 SUNDAY IN ORDINARY TIME

Leprosy in the New Testament is sometimes symbolic of such spiritual conditions as unforgiveness, anger, bitterness, resentment, hatred, self-hatred, and other sins. Leprosy sometimes appears as a pustule. A pustule is a type of growth caused by an infection. A pustule contains an infected liquid called pus, which must be drained in a sterile way so as not to cause more infection. A pustule has increasing pressure on it to come to a head and expel its pus. Are you infected with sin? Will you infect others? Do you feel mounting pressure to spew out your pus, venom, or poison? Jesus felt this way on the cross, but He poured out love rather than hate. Turn to Jesus to heal your leprosy pustule. Only Jesus heals lepers. We are leprosy. We need Jesus.

PIERWSZA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Obecność zwierząt i aniołów w czasie postu Jezusa przypomina scenę Jego narodzenia. Tam uwagę przykuwa ubóstwo materialne, wypełnione jednakże miłością Bogarodzicy i świętego Opiekuna. Tutaj, przy narodzeniu do publicznej działalności, Jezus musi zmierzyć się z ubóstwem duchowym, dotyczącym każdego człowieka. Ale i tu nie jest sam. Doświadcza miłości Ojca, Jego darów i bogactw. A przy tym propozycje Złego wyglądają dosyć blado. Początkiem każdej pokusy jest zakłamanie, że Szatan może mi dać coś więcej niż Bóg. Doświadczając dobroci Ojca, mamy siłę codziennie odrzucać pokusy i dzielnie głosić Ewangelię Bożą.



FIRST SUNDAY OF LENT

During Lent, thousands of catechumens are preparing for new life in Christ through the waters of Baptism. We, who have already been baptized and begotten from above through faith in Jesus, are walking with those soon to be baptized. This Lenten walk to the living waters is an opportunity for all of us to renew our baptismal promises to the Lord Jesus. First, however, we must walk through the desert of Lent before coming to the life-giving waters of Easter. As we fast and pray, our hardened hearts begin to change. We repent of sin and remove from our lives those things incompatible with our baptismal commitment to Jesus. We are new, fresh, fully alive. Our Baptism is clearly "the pledge to God of an irreproachable conscience through the resurrection of Jesus Christ".

ANNOUNCEMENTS

CHURCH LITURGY—In accordance with the Archdiocese of San Francisco guidelines, we are able to continue with in-person Mass but only at 25% capacity. It is imperative that we continue to follow safety protocols to the last detail: social distancing, face coverings, windows and doors open for ventilation, singer(s) set apart in a separate area, etc.

LENT—Wednesday, February 17 we will start the holy season of Lent. An outward sign of our entry into the path of penance and conversion will be imposition of ashes onto our heads and committing to a variety of renunciations. Ashes remind us that all earthly things were created from dust and will turn to dust again. Lent is a time of penance, fasting, sacrifice, and prayer, which purpose is to help our conversion, to prepare our hearts for a fruitful experience of the joyous feasts of the Resurrection. Commandments of the Church oblige us during the Lenten penance to refrain from participating in parties and to adhere to Confession and Holy Communion.

ASH WEDNESDAY MASSES: 10:00am in English, 7:00pm in Polish.

Lenten Fridays at Nativity Church

9:30am Sacrament of Reconciliation
10:00am Mass and Station of the Cross in English
6:30pm Sacrament of Reconciliation
7:00pm Mass and Station of the Cross in Polish

BULLETIN ADVERTISERS—Please pay the 2021 annual fee for advertising of your business in our bulletin. We thank all of the sponsors who generously advertise in our bulletin. Sponsors of our bulletin recognize the tremendous value of connecting with our church family, who in turn responds by supporting our sponsors! If you would like to be a sponsor and advertise in the bulletin, please contact the Parish office.

COLLECTIONS

Sunday, Jan. 31	\$686.00	/candles \$20.00
Sunday, Feb. 7	\$684.00	/candles \$20.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL UPDATE:

Our parish didn't reach the AAA 2020 goal. Parish obligation for 2020 was \$14,142.00. Our parishioners donated \$7,701.00. Only 27 families of our parish responded. Our parish still owes: \$ 6,441.00. As we were informed, because of this the Nativity will be charged a fee of 1% of the amount owed each month of this year. The new AAA 2021 begins in February 22. We are asked for \$11,681.00. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible.

OGŁOSZENIA

Zgodnie z ostatnimi wytycznymi Archidiecezji San Francisco, możemy kontynuować Msze święte w kościele, ale tylko przy 25% pojemności czyli około 50 osób. Konieczne jest, abyśmy nadal przestrzegali protokołu bezpieczeństwa w najdrobniejszych szczegółach: zapisywanie się na listę obecnych, zachowanie bezpiecznej odległości 6 stóp w ławkach, zakrywanie twarzy, okna i drzwi otwarte w celu wentylacji, oddzielenie chórzystów w osobnym miejscu na chórze.

ZBLIŻA SIĘ WIELKI POST—Środa Popielcowa (17 lutego), rozpoczyna okres Wielkiego Postu. Na znak nawrócenia i pokuty nasze głowy zostaną posypane popiołem. Msze Święte tego dnia w naszym kościele: o godzinie 10:00 przed południem po angielsku i o 7:00 wieczorem po polsku.

NABOŻEŃSTWO DROGI KRZYŻOWEJ—w okresie Wielkiego Postu będzie odprowadzane w każdy piątek, po mszy św. wieczornej o 7:00. Gorzkie żale śpiewamy podczas mszy św. w niedziele o godzinie 10:30.

PRZEPISY POSTNE

W Kościele dniami i okresami pokuty są poszczególne piątki całego roku i czas Wielkiego Postu. W okresie Wielkiego Postu katolik nie powinien brać udziału w hucznej zabawie ani jej urządzać. Wstrzemięźliwość od spożywania mięsa należy zachowywać we wszystkie piątki Wielkiego Postu, chyba że w danym dniu przypada uroczystość. Natomiast post ścisły obowiązuje w Środę Popielcową oraz w Wielki Piątek. Prawem o wstrzemięźliwości są związane osoby, które ukończyły 14. rok życia aż do śmierci, prawem zaś o poście są związane wszystkie osoby pełnoletnie, czyli te, które ukończyły 18. rok życia aż do rozpoczęcia 60. roku życia. Dla słusznej przyczyny ksiądz proboszcz może dyspensować od obowiązku zachowania pokuty lub wstrzemięźliwości od spożywania mięsa, albo dokonać zamiany tego obowiązku na inne uczynki pobożne. Władze kościelne nie zwykły udzielać dyspensy na Środę Popielcową i Wielki Piątek

ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA AAA

Nasza parafia nie wywiązała się z wpłacenia ubiegłorocznej sumy wynoszącej \$14,142.00. Do tej pory złożyliśmy jedynie \$7,701.00. Udział w kampanii wzięło tylko 27 rodzin naszej parafii na 120 zarejestrowanych. Jak widzimy, brakuje jeszcze \$6,441.00. Z tego powodu Archidiecezja San Francisco nałożyła na nas dodatkowy podatek 1% od brakującej sumy, który będziemy musieli spłacać każdego miesiąca. Dodatkowo, już od 22 lutego rusza kolejna kampania Annual Archdiocesan Appeal 2021, gdzie w tym roku zostaliśmy zobowiązani do wpłaty \$11,681.00. Bardzo prosimy o podjęcie nowego zobowiązania jak najszybciej. Bóg zapłać wszystkim dotychczasowym ofiarodawcom!

REKLAMY W BIULETYNIE—bardzo prosimy te osoby i biznesy, które posiadają swoje reklamy w naszym biuletynie o wpłacenie opłat na rok 2021. Jednocześnie dziękujemy za sponsorowanie drukowania naszych biuletynów, a parafian zachęcamy do korzystania i popierania usług reklamowanych w biuletynie naszej parafii.